



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 61

10. prosince 2018

Obsah

II Sdělení

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

2018/C 444/01	Doporučení Rady ze dne 26. listopadu 2018, o podpoře automatického vzájemného uznávání kvalifikací získaných v rámci vysokoškolského vzdělání a vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy a výsledků z období studia v zahraničí	1
---------------	---	---

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2018/C 444/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8993 – Huaxin/Juniper/JV) ⁽¹⁾	9
2018/C 444/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9137 – Rehau/MB Barter & Trading) ⁽¹⁾	9
2018/C 444/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9153 – Caisse des dépôts et consignations/Meridiam/FICA HPCI) ⁽¹⁾	10

III Přípravné akty

Evropská centrální banka

2018/C 444/05	Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 9. listopadu 2018 k návrhu nařízení o zřízení evropské funkce investiční stabilizace (CON/2018/51)	11
---------------	---	----

2018/C 444/06	Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 20. listopadu 2018 k návrhu směrnice o obsluhovatelích úvěrů, kupcích úvěrů a vymáhání kolaterálu (CON/2018/54)	15
---------------	--	----

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2018/C 444/07	Směnné kurzy vůči euru	17
---------------	------------------------------	----

Účetní dvůr

2018/C 444/08	Zvláštní zpráva č. 32/2018 – Nouzový svěřenský fond EU pro Afriku: je pružný, ale není dostatečně zacílený	18
---------------	--	----

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2018/C 444/09	Výzva k předkládání návrhů 2019 – EAC/A05/2018 – Evropský sbor solidarity	19
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2018/C 444/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9173 – Astorg Asset Management/Montagu Private Equity/Nemera Capital) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	22
2018/C 444/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9085 – Dr August Oetker/Coop-Gruppe/F&B – Food and Beverage Services) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	24

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

DOPORUČENÍ RADY

ze dne 26. listopadu 2018,

o podpoře automatického vzájemného uznávání kvalifikací získaných v rámci vysokoškolského vzdělání a vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy a výsledků z období studia v zahraničí

(2018/C 444/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 165 a 166 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mobilita ve vzdělávání podporuje znalosti, dovednosti, kompetence a zkušenosti, včetně osobních a sociálních kompetencí a kulturního povědomí, které mají zásadní význam pro aktivní účast ve společnosti a na trhu práce, jakož i pro podporu evropské identity.
- (2) Evropská komise představila ve svém sdělení o posilování evropské identity prostřednictvím vzdělávání a kultury ⁽¹⁾ vizi vytvořit do roku 2025 Evropský prostor vzdělávání, v němž nebudou učení, studiu a výzkumu stát v cestě hranice, mimo jiné odstraněním překážek bránících uznávání kvalifikací, a to na úrovni škol i vysokoškolských institucí.
- (3) Závěry Evropské rady ze dne 14. prosince 2017 vyzvaly členské státy, Radu a Komisi, aby v souladu se svými příslušnými pravomocemi pokročily v práci s cílem „podpořit spolupráci členských států v oblasti vzájemného uznávání vysokoškolských diplomů a osvědčení o ukončení školní docházky na úrovni sekundárního vzdělávání“ ⁽²⁾.
- (4) Úmluva o uznávání kvalifikací týkajících se vysokoškolského vzdělávání v evropském regionu z roku 1997 (lissabonská úmluva o uznávání) a související dodatečné dokumenty, vypracované Radou Evropy a organizací UNESCO, poskytují právní rámec pro uznávání kvalifikací získaných v rámci vysokoškolského vzdělání a kvalifikací získaných v rámci vyššího sekundárního vzdělání, které umožňují přístup k vysokoškolskému vzdělávání.
- (5) Ministři školství Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání se v roce 2012 v bukureštském komuniké zavázali k dlouhodobému cíli zajistit automatické uznávání srovnatelných akademických titulů. Bylo dosaženo pokroku, mimo jiné i díky činnosti „průzkumné“ skupiny pro automatické uznávání, avšak stanoveného cíle ještě dosaženo nebylo.
- (6) Ministři odpovědní za odborné vzdělávání a přípravu v členských státech se v roce 2002 zavázali ke kodaňskému procesu, což je proces posílené spolupráce na podporu uznávání kvalifikací a kompetencí.
- (7) Při zvyšování transparentnosti hraje klíčovou roli zejména zajišťování kvality, jež zároveň přispívá k budování vzájemné důvěry. Proto je důležité vycházet z činnosti, která již byla vykonána v kontextu Standardů a směrnic pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání a evropského referenčního rámce pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy, a vytvořit vazby na evropský rámec kvalifikací pro celoživotní učení.
- (8) V zájmu usnadnění uznávání výsledků učení podle vnitrostátních právních předpisů, a to i v rámci mobility, by měla pokračovat práce na provádění evropského systému přenosu a akumulace kreditů a evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu.

⁽¹⁾ COM(2017) 673 final.⁽²⁾ Dokument EUCO 19/1/17 REV 1.

- (9) Cílem doporučení Rady ze dne 22. května 2017 o evropském rámci kvalifikací pro celoživotní učení⁽¹⁾ je zlepšení transparentnosti, srovnatelnosti a přenositelnosti kvalifikací, a tím zároveň usnadnění jejich uznávání.
- (10) Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 20. dubna 2012 o modernizaci evropských systémů vysokoškolského vzdělávání vyzývá EU a její členské státy k dalšímu úsilí s cílem zajistit efektivnější uznávání a lepší harmonizaci akademických kvalifikací⁽²⁾.
- (11) Ve stále více globalizovaném prostředí je důležité, aby studenti mohli co nejlépe využívat všech příležitostí ke vzdělávání v celé Evropě. K tomu je zapotřebí, aby kvalifikace udělené příslušným orgánem v jednom členském státě byly pro účely přístupu k dalším vzdělávacím činnostem platné ve kterémkoli jiném členském státě. To se týká i státních příslušníků třetích zemí, kteří dosáhli kvalifikace v jednom členském státě a odcházejí do jiného členského státu. Absence takového automatického uznávání kvalifikací a výsledků z období studia v zahraničí však mobilitu omezuje. Přehlednost a jednotnost, jež jsou nezbytné k odstranění zbývajících překážek, zajistí celounijní přístup k automatickému uznávání.
- (12) V oblasti vysokoškolského vzdělávání jsou postupy uznávání často stále příliš komplikované nebo příliš nákladné a příliš mnoho studentů využívajících programů mobility nedosáhne plného uznání úspěšně dosažených výsledků učení. Několik členských států však vyvinulo iniciativu s cílem dosáhnout pokroku směrem k automatickému vzájemnému uznávání, mimo jiné podpisem regionálních dohod. Takové iniciativy by mohly sloužit jako vzor pro vytvoření celounijního systému.
- (13) Na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy nemají držitelé kvalifikací, které v jednom členském státě umožňují přístup k vysokoškolskému vzdělávání, často jistotu ohledně přístupu k vysokoškolskému vzdělávání v jiném členském státě. Především pak některé členské státy neuznávají kvalifikace umožňující přístup k vysokoškolskému vzdělávání držitelům kvalifikací ze sekundární vzdělávací úrovně získaných v jiných členských státech v rámci odborného vzdělávání a přípravy. Navíc platí, že ačkoli u kratších období studia v zahraničí problémy s uznáváním nutně nenastávají, u pobytů v délce tří měsíců až jednoho roku zůstává nejistota podstatným problémem.
- (14) Při vytváření podmínek, které automatické vzájemné uznávání umožní, napomůže členským státům přístup na bázi dílčích kroků. Tento přístup bude vycházet z nástrojů, které jsou v oblasti vysokoškolského vzdělávání a odborného vzdělávání a přípravy již zavedeny, avšak zajistí jejich lepší využití a postupně zvýší úroveň ambicí. V oblasti vyššího všeobecného sekundárního vzdělávání a odborné přípravy bude zahájen proces spolupráce zaměřený na vybudování potřebné úrovně vzájemné důvěry mezi různými systémy vzdělávání a odborné přípravy v členských státech. Toto doporučení svým přístupem doplňuje iniciativy členských států a závazky v něm obsažené jsou dobrovolného charakteru.
- (15) Tímto doporučením není dotčen systém vzájemného uznávání odborných kvalifikací a harmonizovaných minimálních požadavků na odbornou přípravu u několika profesí podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES⁽³⁾ ve znění směrnice 2013/55/EU⁽⁴⁾,

DOPORUČUJE, ABY ČLENSKÉ STÁTY:

v souladu s vnitrostátními a unijními právními předpisy, v závislosti na dostupných zdrojích a vnitrostátní situaci, v návaznosti na lisabonskou úmluvu o uznávání⁽⁵⁾ a související dodatečné dokumenty a v úzké spolupráci se všemi zúčastněnými subjekty:

Hlavní zásady

1. učinily do roku 2025 kroky nezbytné

- a) k dosažení automatického vzájemného uznávání⁽⁶⁾ pro účely dalšího vzdělávání, aniž by bylo nutné projít zvláštním procesem uznávání, s cílem zajistit, aby:
- i) kvalifikace získaná v rámci vysokoškolského vzdělání v jednom členském státě byla automaticky uznávána⁽⁷⁾ na stejné úrovni pro účely přístupu k dalšímu studiu v ostatních členských státech, aniž by bylo dotčeno právo vysokoškolské instituce či příslušných orgánů stanovit pro určité programy specifická vstupní kritéria nebo ověřit pravost dokumentů;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 189, 15.6.2017, s. 15.

⁽²⁾ Dokument P7_TA(2012)0139.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 22).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/55/EU ze dne 20. listopadu 2013, kterou se mění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací a nařízení (EU) č. 1024/2012 o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu („nařízení o systému IMI“) (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 132).

⁽⁵⁾ Úmluva o uznávání kvalifikací týkajících se vysokoškolského vzdělávání v evropském regionu.

⁽⁶⁾ Jak je vymezeno v příloze.

⁽⁷⁾ Jak je vymezeno v lisabonské úmluvě o uznávání a pro účely boloňského procesu naposledy potvrzeno v Pařížském komuniké ze dne 25. května 2018.

- ii) výsledky z období studia v zahraničí na vysokoškolské úrovni absolvovaného v jednom členském státě byly automaticky a plně uznávány v ostatních členských státech, jak je ujednáno předem ve studijní smlouvě a potvrzeno ve výpisu studijních výsledků, v souladu s evropským systémem přenosu a akumulace kreditů;
- b) k dosažení významného pokroku směrem k automatickému vzájemnému uznávání pro účely dalšího vzdělávání s cílem zajistit, aby
 - i) kvalifikace na úrovni vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy umožňující přístup k vysokoškolskému vzdělávání v členském státě, kde byla udělena, byla uznána pouze pro účely přístupu k vysokoškolskému vzdělávání v ostatních členských státech, aniž by bylo dotčeno právo vysokoškolské instituce či příslušných orgánů stanovit pro určité programy specifická kritéria přijetí nebo ověřit pravost dokumentů;
 - ii) výsledky z období studia v zahraničí v délce nejvýše jednoho roku v průběhu vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy v jednom členském státě byly uznávány ve kterémkoli jiném členském státě, aniž by byl účastník vzdělávání nucen opakovat daný ročník programu nebo dosáhnout výsledků učení v zemi původu, jsou-li tyto výsledky obecně v souladu s výsledky učení vymezenými v národním vzdělávacím programu země původu.

Vysokoškolské vzdělávání

- 2. uznávající význam podpory transparentnosti a budování vzájemné důvěry v systémy vysokoškolského vzdělávání pro dosažení automatického vzájemného uznávání pro účely dalšího vzdělávání se dohodly na splnění těchto podmínek, za nichž:
 - a) vnitrostátní rámce nebo systémy kvalifikací budou navázány na evropský rámec kvalifikací, přičemž tyto vazby budou v případě potřeby revidovány a aktualizovány, a autocertifikovány na základě rámce kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání;
 - b) systémy vysokoškolského vzdělávání budou organizovány podle struktur a zásad boloňského procesu a budou zahrnovat třícyklový rámec a případně, existuje-li v daném členském státě, i krátký cyklus, jak je vymezen v rámci kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání, a
 - c) externí zajišťování kvality budou provádět nezávislé agentury pro zajišťování kvality, které jsou registrovány v evropském registru agentur zajišťujících kvalitu nebo se o tuto registraci ucházejí, a postupují tedy v souladu se Standardy a směrnicemi pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání i s evropským přístupem k zajišťování kvality společných programů;
- 3. ve spolupráci s národními informačními středisky pro akademické uznávání, vysokoškolskými institucemi, agenturami pro zajišťování kvality a dalšími klíčovými zúčastněnými subjekty vypracovaly vnitrostátní pokyny, kterými podpoří vysokoškolské instituce při vytváření a účinném provádění následujících nástrojů transparentnosti, v souladu s pokyny evropského systému přenosu a akumulace kreditů, čímž zajistí jednotnost a omezí administrativní zátěž vysokoškolských institucí i účastníků vzdělávání:
 - a) aktuálního katalogu kurzů s popisem programů vedoucích k získání diplomu, jednotlivých vzdělávacích složek a tabulek s rozpisem hodnocení;
 - b) dodatků k diplomům pro všechny absolventy, vydávaných automaticky a bezplatně v obecně používaném jazyce a podle možností vyhotovených v digitálním formátu a
 - c) transparentních kritérií uznávání, která jsou uplatňována v rámci celé vysokoškolské instituce;
- 4. ve spolupráci s národními informačními středisky pro akademické uznávání poskytovaly vysokoškolským institucím odbornou podporu a odbornou přípravu v souvislosti s prováděním těchto vnitrostátních pokynů a aby jejich provádění monitorovaly;

Vyšší sekundární vzdělávání a odborná příprava

- 5. v zájmu dosažení významného pokroku směrem k automatickému vzájemnému uznávání kvalifikací na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy, pouze pro účely dalšího vzdělávání, podporovaly transparentnost a budovaly vzájemnou důvěru ve své systémy sekundárního vzdělávání a odborné přípravy tím, že:
 - a) zajistí, aby vnitrostátní rámce nebo systémy kvalifikací byly navázány na evropský rámec kvalifikací, přičemž tyto vazby budou v případě potřeby revidovány a aktualizovány;

- b) si budou vyměňovat informace a podporovat vzájemné učení v oblasti systémů pro zajišťování kvality ve školním vzdělávání a současně plně respektovat různé vnitrostátní přístupy k zajišťování kvality a
 - c) vytvoří další nástroje pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy v souladu s evropským rámcem pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy a jeho dalším vývojem;
6. usnadnily mobilitu a uznávání výsledků z období studia v zahraničí v průběhu vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy tím, že:
- a) budou podporovat instituce zajišťující vyšší sekundární vzdělávání a odbornou přípravu v oblasti obecných zásad a nástrojů pro uznávání, například prostřednictvím podpůrných materiálů či školení;
 - b) budou prosazovat užívání transparentních kritérií a nástrojů, jako jsou studijní smlouvy na základě výsledků učení uzavírané mezi vysílajícími a hostitelskými institucemi. V oblasti odborného vzdělávání a přípravy tím, že rozšíří využívání unijních nástrojů ⁽¹⁾ a
 - c) budou propagovat přínosy mobility mezi institucemi vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy a účastníky vzdělávání a jejich rodinami;

Národní informační střediska pro akademické uznávání

7. rozvinuly kapacitu a posílily úlohu národních informačních středisek pro akademické uznávání a hodnotitelů kvalifikací, zejména pokud jde o šíření informací, využívání on-line nástrojů pro zlepšení efektivnosti, transparentnosti a jednotnosti a cíl snížit administrativní a finanční zátěž uživatelů jejich služeb;

Prostupnost a mobilita

8. prozkoumaly osvědčené postupy v oblasti uznávání předchozího učení a prostupnosti mezi odvětvími vzdělávání a odborné přípravy, zejména pak mezi odborným vzděláváním a přípravou a vysokoškolským vzděláváním;

Empirická základna

9. pro účely tohoto doporučení rozšířily empirickou základnu prostřednictvím shromažďování a šíření údajů o rozsahu a povaze konkrétních případů uznání;

Podávání zpráv a hodnocení

10. do tří let od přijetí tohoto doporučení oznámily a poté pravidelně oznamovaly prostřednictvím stávajících rámců a nástrojů své zkušenosti, osvědčené postupy, včetně regionálních dohod, a pokrok na cestě k dosažení automatického vzájemného uznávání kvalifikací a výsledků z období studia v zahraničí;

VÍTÁ TÍMTO ZÁMĚR KOMISE:

11. poskytovat členským státům cílenou podporu, mimo jiné prostřednictvím vzájemného učení, mapování překážek, na něž naráží současná praxe v oblasti uznávání kvalifikací, výměny osvědčených postupů a usnadňování spolupráce mezi členskými státy a se zúčastněnými subjekty, orgány provádějícími uznávání a mezinárodními organizacemi, zejména Radou Evropy a Organizací OSN pro výchovu, vědu a kulturu. Tato spolupráce se zaměří na zajištění úplného provedení nástrojů boloňského procesu pro vysokoškolské vzdělávání v Unii, lisabonské úmluvy o uznávání a souvisejících dodatečných dokumentů a nástrojů kodaňského procesu pro odborné vzdělávání a přípravu;
12. v oblasti vyššího všeobecného sekundárního vzdělávání zahájit na úrovni Unie společně s členskými státy proces spolupráce v kontextu strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy ET 2020 či jiného rámce, který jej v budoucnosti nahradí, a podnítit tak užší spolupráci a výměnu zkušeností mezi členskými státy na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání v zájmu dosažení cílů tohoto doporučení spočívajících v podpoře transparentnosti a budování vzájemné důvěry v systémy školního vzdělávání v celé Unii;

⁽¹⁾ Jako jsou například nástroje zpřístupněné pomocí on-line platformy Europass a memorandum o porozumění a studijní smlouva, které jsou součástí evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu.

13. zřídit ve spolupráci s členskými státy uživatelsky vstřícnou on-line službu na úrovni Unie, poskytující informace o kvalifikacích na úrovni vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy, které umožňují přístup k vysokoškolskému vzdělávání v jednotlivých členských státech, a to prostřednictvím dalšího rozvoje existujících on-line platforem;
14. hledat synergie mezi unijními nástroji pro transparentnost⁽¹⁾ a ve vhodných případech je dále rozvíjet s cílem zlepšit spolupráci a mobilitu mezi odvětvími vzdělávání a odborné přípravy;
15. prozkoumat ve spolupráci s členskými státy potenciál nových technologií, jako je technologie blockchain, k usnadnění automatického vzájemného uznávání;
16. prozkoumat ve spolupráci s členskými státy a národními informačními středisky pro akademické uznávání možnosti rozšíření působnosti těchto středisek na další odvětví vzdělávání a odborné přípravy a možnosti, jak je při tomto rozšíření působnosti podpořit;
17. podporovat využívání evropských zdrojů financování, jako jsou program Erasmus+ nebo evropské strukturální a investiční fondy, pakliže to bude vhodné a bude to odpovídat jejich finanční kapacitě, právnímu základu, rozhodovacím postupům a prioritám vymezeným pro období 2014–2020, aniž jsou dotčena jednání o příštím víceletém finančním rámci. Posilovat mobilitu v oblasti sekundárního vzdělávání a odborné přípravy v rámci programu Erasmus+ a jeho nástupnického programu;
18. podat Radě do čtyř let zprávu o provádění tohoto doporučení prostřednictvím stávajících rámců a nástrojů a na základě příspěvků členských států,

V Bruselu dne 26. listopadu 2018.

Za Radu

předsedkyně

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Například dodatek k diplomu, dodatek k osvědčení, evropský systém přenosu a akumulace kreditů, evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu, evropský rámec kvalifikací, jakož i nástroje dostupné prostřednictvím on-line platformy Europass.

PŘÍLOHA

SLOVNÍK POJMŮ

Automatické vzájemné uznávání kvalifikace: Právo držitelů kvalifikace určité úrovně vydané jedním členským státem na to, aby k této kvalifikaci bylo přihlédnuto při přijímání do programu vysokoškolského vzdělávání následující úrovně v kterémkoli jiném členském státě, aniž by bylo nutné projít zvláštním procesem uznávání. Tím není dotčeno právo vysokoškolské instituce či příslušných orgánů stanovit pro určité programy specifická hodnotící a vstupní kritéria. Dotčeno není ani právo ověřit pravost dané kvalifikace, a jedná-li se o kvalifikaci získanou v rámci vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy, právo ověřit, zda ve vydávajícím členském státě skutečně umožňuje přístup k vysokoškolskému vzdělávání, případně v řádně odůvodněných případech zda udělená kvalifikace splňuje požadavky pro přístup k určitému programu vysokoškolského vzdělávání v přijímajícím členském státě.

Automatické vzájemné uznávání výsledků z období studia v zahraničí: na úrovni vysokoškolského vzdělávání právo nechat si uznat výsledky učení z období studia v zahraničí, jak jsou předem ujednány ve studijní smlouvě a potvrzeny ve výpisu studijních výsledků v souladu s evropským systémem přenosu a akumulace kreditů (ECTS). Konkrétně se jedná o uplatnění pravidla vymezeného v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)*, které stanoví, že: „[v]šechny kredity získané během období studia v zahraničí nebo v rámci virtuální mobility – jak je uvedeno ve studijní smlouvě a potvrzeno ve výpisu studijních výsledků – by měly být neprodleně přeneseny a měly by být započteny do výsledků učení vedoucích k získání akademického titulu, aniž by dotčenému studentovi byla uložena jakákoli dodatečná studijní povinnost a aniž by byl podroben jakémukoli dalšímu hodnocení.“ **Na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání** právo nechat si výsledky učení z období studia v zahraničí (v jiném členském státě) uznat v zemi původu, jsou-li tyto výsledky obecně v souladu s výsledky učení vymezenými v národním vzdělávacím programu země původu. Tím není dotčeno právo instituce zajišťující vyšší sekundární vzdělávání a odbornou přípravu stanovit pro období vzdělávací mobility předem konkrétní požadavky nebo ověřit po návratu studenta, zda byly tyto požadavky naplněny.

Blackchain: způsob, jak umožnit záznam a sdílení informací v rámci určité komunity. Každý člen komunity si uchovává vlastní kopii informací. Záznamy jsou permanentní, transparentní a dohledatelné. Každá aktualizace představuje nový „blok“ (block), který se přidá na konec „řetězce“ (chain).

Dodatek k osvědčení: dokument připojený k osvědčení o odborném vzdělání a přípravě nebo k odbornému osvědčení, vydaný příslušnými orgány nebo subjekty, díky němuž třetí osoby, zejména v jiné zemi, snadněji porozumí výsledkům učení, kterých držitel kvalifikace dosáhl, a povaze, úrovni, kontextu, obsahu a statusu absolvovaného vzdělání a odborné přípravy a získaných dovedností.

Katalog kurzů: je popsán v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)* jako „[k]atalog kurzů obsahující podrobné, srozumitelné a aktuální informace o vzdělávacím prostředí dané instituce (obecné údaje o instituci, jejích zdrojích a službách, jakož i akademické informace o jejích programech a jednotlivých vzdělávacích složkách), které by měly být dostupné studentům před zahájením studia a v jeho průběhu a měly by jim pomáhat správně se rozhodovat a co nejúčelněji využívat čas. Katalog kurzů by měl být zveřejněn na internetových stránkách instituce a měly by v něm být uvedeny názvy kurzů a předmětů v jazyce daného členského státu (případně regionálním jazyce) a v angličtině, aby byl pro všechny zájemce snadno přístupný. Formát katalogu a sled informací je ponechán na uvážení dané instituce. Katalog by měl být zveřejněn s dostatečným předstihem, aby zájemci o studium mohli učinit patřičná rozhodnutí.“

Příslušný orgán: fyzická osoba nebo organizace, jíž je zákonem udělena nebo je na ni delegována pravomoc, způsobilost nebo moc k výkonu stanovené funkce.

Hodnotitel kvalifikací: osoba, která hodnotí kvalifikace nebo rozhoduje o jejich uznání.

Dodatek k diplomu: dokument připojený k vysokoškolskému diplomu, vydaný příslušnými orgány nebo subjekty, díky němuž třetí osoby, zejména v jiné zemi, snadněji porozumí výsledkům učení, kterých držitel kvalifikace dosáhl, a povaze, úrovni, kontextu, obsahu a statusu absolvovaného vzdělání a odborné přípravy a získaných dovedností.

Evropský přístup k zajišťování kvality společných programů: byl schválen ministry školství Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání v roce 2015. Jeho cílem je zlepšit zajišťování kvality společných programů stanovením standardů a odstraněním překážek bránících jejich uznávání.

Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET): technický rámec pro přenos, uznávání a v relevantních případech akumulaci výsledků učení pro účely dosažení kvalifikace. Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu se opírá o popis kvalifikace v jednotkách výsledků učení, o procesy přenosu, uznávání a akumulace a o řadu doplňujících dokumentů, jako jsou memoranda o porozumění a studijní smlouvy.

Evropský systém přenosu a akumulace kreditů (ECTS): je popsán v Příručce pro uživatele ECTS (2015) jako „[s]ystém orientovaný na účastníka vzdělávání, který slouží k akumulaci a přenosu kreditů na základě zásady transparentnosti procesů vzdělávání, výuky a hodnocení. Jeho cílem je usnadnit plánování, realizaci a hodnocení studijních programů a mobility studentů na základě uznávání výsledků učení a kvalifikací a studijních pobytů“.

Rámec kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání (EHEA QF): zastřešující rámec pro kvalifikace Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání, který čítá 48 států. Zahrnuje čtyři cykly (krátký cyklus, bakalářské, magisterské a doktorské studium), přičemž ve vnitrostátním kontextu do něj spadají i střední kvalifikace, druhové popisy každého cyklu na základě výsledků učení a kompetencí a rozsahy kreditů v prvním a druhém cyklu.

Evropský registr agentur zajišťujících kvalitu ve vysokoškolském vzdělávání (EQAR): registr agentur pro zajišťování kvality evidující agentury, které prokázaly podstatný soulad se společným souborem zásad pro zajišťování kvality v Evropě. Tyto zásady jsou uvedeny ve Standardech a směrnících pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání (ESG).

Evropské zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy (EQAVET): společenství pro sdílení praktických postupů, které sdružuje členské státy, sociální partnery a Evropskou komisi za účelem rozvoje a zlepšování zajištění kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.

Evropský rámec kvalifikací (EQF): převodní nástroj, který pomáhá při komunikaci mezi různými systémy kvalifikací v Evropě a při jejich srovnávání. Jeho osm společných evropských referenčních úrovní je popsáno prostřednictvím výsledků učení: znalosti, dovednosti, odpovědnost a samostatnost. Umožňuje tak přiřadit jakýkoli vnitrostátní systém kvalifikací či vnitrostátní rámec kvalifikací a jakoukoli kvalifikaci v Evropě k příslušným úrovním evropského rámce kvalifikací. Účastníci vzdělávání, absolventi, poskytovatelé a zaměstnavatelé mohou tyto úrovně využít k pochopení a porovnání kvalifikací udílených v různých zemích různými systémy vzdělávání a odborné přípravy.

Studijní smlouva: ve vysokoškolském vzdělávání je v Příručce pro uživatele ECTS (2015) popsána jako „[f]ormální smlouva tří stran zapojených do mobility – studenta, vysílající instituce a přijímající instituce nebo organizace/podniku – za účelem usnadnění organizace mobility kreditů a jejich uznání. Smlouva je uvedenými třemi stranami podepsána před zahájením mobility a má studentovi poskytnout záruku, že kredity, které během období mobility úspěšně získá, budou uznány.“ **Ve vyšším sekundárním vzdělávání a odborné přípravě** smlouva tří stran zapojených do mobility – žáka/učně nebo jeho rodiny, vysílající instituce a přijímající instituce nebo organizace/podniku – za účelem usnadnění organizace období studia a jeho uznání. Všechny tři strany se podpisem studijní smlouvy zavazují dodržet veškerá dohodnutá ujednání, čímž je zajištěno, že výsledky učení nebo období studia budou žákovi/učni uznány bez jakýchkoli dalších požadavků.

Výsledky učení: prohlášení o tom, co účastník vzdělání po dokončení vzdělávacího procesu zná, čemu rozumí a co je schopen vykonávat. Výsledky jsou definovány na základě znalostí, dovedností a kompetencí.

Vnitrostátní rámec kvalifikací: nástroj pro klasifikaci kvalifikací podle souboru kritérií pro konkrétní úroveň dosaženého vzdělání, jehož cílem je integrovat a koordinovat vnitrostátní podsystémy kvalifikací a zlepšovat transparentnost, přístupnost, vývoj a kvalitu kvalifikací ve vztahu k trhu práce a občanské společnosti.

Instituce poskytující vysokoškolské vzdělávání: jakýkoliv druh vysokoškolské instituce, která v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo praxí nabízí uznávané akademické tituly nebo jiné uznávané kvalifikace na úrovni terciárního vzdělání, a to bez ohledu na název tohoto zařízení, jakož i jakýkoli jiný druh vysokoškolské instituce, která je uznávána vnitrostátními orgány za součást vysokoškolského vzdělávacího systému.

Kvalifikace: formální výsledek procesu posouzení a validace, který je získán v okamžiku, kdy příslušný orgán či subjekt stanoví, že určitá osoba dosáhla výsledků učení podle daných standardů.

Uznávání předchozího učení: znávaní výsledků učení získaných před vyžádáním validace, které mohou pocházet z formálního vzdělávání a odborné přípravy nebo z neformálního či informálního učení ⁽¹⁾.

Standardy a směrnice pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání (ESG): soubor standardů a směrnic pro interní i externí zajišťování kvality v oblasti vysokoškolského vzdělávání vypracovaný v rámci boloňského procesu. Poskytuje pokyny v oblastech, které mají zásadní význam pro úspěšné zajišťování kvality a vytváření efektivního vzdělávacího prostředí ve vysokoškolském vzdělávání. Standardy a směrnice pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání by měly být posuzovány v širším kontextu, který zahrnuje rámce kvalifikací, evropský systém přenosu a akumulace kreditů a dodatky k diplomům, neboť všechny tyto prvky přispívají k podpoře transparentnosti a vzájemné důvěry v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání.

Výpis studijních výsledků: je definován v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)* jako „[a]ktuální záznam o pokroku studenta v jeho studiu: vzdělávací složky, kterých se zúčastnil, počet dosažených bodů v rámci evropského systému přenosu a akumulace kreditů a hodnocení, která mu byla udělena. Jedná se o dokument s klíčovým významem pro záznam pokroku a uznávání výsledků učení, a to mimo jiné pro účely mobility studentů. Většina institucí vypracovává výpis studijních výsledků na základě svých institucionálních databází.“

⁽¹⁾ Doporučení Rady ze dne 20. prosince 2012 o uznávání neformálního a informálního učení (Úř. věst. C 398, 22.12.2012, s. 1).

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8993 – Huaxin/Juniper/JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2018/C 444/02)

Dne 16. října 2018 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32018M8993. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9137 – Rehau/MB Barter & Trading)****(Text s významem pro EHP)**

(2018/C 444/03)

Dne 27. listopadu 2018 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v němčině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32018M9137. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9153 – Caisse des dépôts et consignations/Meridiam/FICA HPCI)
(Text s významem pro EHP)
(2018/C 444/04)

Dne 30. listopadu 2018 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze ve francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví;
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32018M9153. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 9. listopadu 2018

k návrhu nařízení o zřízení evropské funkce investiční stabilizace

(CON/2018/51)

(2018/C 444/05)

Úvod a právní základ

Evropská centrální banka (ECB) obdržela dne 10. července 2018 žádost Evropského parlamentu o stanovisko k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení evropské funkce investiční stabilizace⁽¹⁾ (dále jen „navrhované nařízení“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 127 odst. 4 a čl. 282 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie, neboť navrhované nařízení je v souvislosti s cílem makroekonomické stabilizace relevantní ve vztahu k prvořadému cíli Evropského systému centrálních bank (ESCB), kterým je udržování cenové stability, a aniž je dotčen tento cíl, ve vztahu k cíli podporovat obecné hospodářské politiky v Unii, jak je uvedeno v čl. 127 odst. 1 a čl. 282 odst. 2 Smlouvy a v článku 2 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“). Navrhované nařízení obsahuje rovněž ustanovení, která mají vliv na úlohu ECB jako fiskálního agenta pro veřejné subjekty ve smyslu článku 21.2 statutu ESCB.

V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

Obecné připomínky

Cílem zřízení evropské funkce investiční stabilizace (EISF) je chránit národní veřejné investice v případě rozsáhlých asymetrických makroekonomických otřesů v členských státech, jejichž měnou je euro, a v členských státech mimo eurozónu, které se účastní mechanismu směnných kurzů (ERM II) (dále společně jen „zúčastněné členské státy“), jakož i zabránit negativním vedlejším dopadům.⁽²⁾ EISF bude součástí širšího souboru nových nástrojů v rámci Unie, jejichž cílem je zajištění odolnější eurozóny, což přispěje k prohloubení hospodářské a měnové unie (HMU). Navrhované nařízení stanoví, že podpora z EISF bude podmíněna plněním určitých rozhodnutí a doporučení v rámci fiskálního a makroekonomického dohledu Unie⁽³⁾. V této souvislosti je třeba připomenout, že cílem fiskálního rámce EU je zajistit, aby členské státy prováděly zdravou fiskální politiku a v době hospodářské prosperity vytvářely fiskální rezervy⁽⁴⁾.

Zpráva pěti prezidentů z 22. června 2015⁽⁵⁾ zdůraznila potřebu dokončit hospodářskou a institucionální strukturu HMU. Vzhledem ke zkušenostem s finanční a hospodářskou krizí byly doporučeny další integrační kroky s cílem zvýšit odolnost členských států v případě prudkého hospodářského propadu. Od členských států se očekávalo, že podpoří

⁽¹⁾ COM(2018) 387 final.

⁽²⁾ Viz důvodová zpráva k navrhovanému nařízení, s. 2.

⁽³⁾ Čl. 3 odst. 1 navrhovaného nařízení.

⁽⁴⁾ Viz „Dokončení evropské hospodářské a měnové unie“, zpráva vypracovaná Jeanem-Claudem Junckerem v úzké spolupráci s Donaldem Tuskiem, Jeroenem Dijsselbloemem, Mariem Draghim a Martinem Schulzem, 22. června 2015, s. 4, k dispozici na internetových stránkách Komise www.ec.europa.eu.

⁽⁵⁾ „Dokončení evropské hospodářské a měnové unie“, zpráva vypracovaná Jeanem-Claudem Junckerem v úzké spolupráci s Donaldem Tuskiem, Jeroenem Dijsselbloemem, Mariem Draghim a Martinem Schulzem, 22. června 2015.

iniciativy ke zvýšení odolnosti národních ekonomik a doplní toto úsilí dalšími kroky zaměřenými na dokončení fiskální a hospodářské unie – zejména vytvoření společné funkce makroekonomické stabilizace. Tato funkce existuje ve všech měnových uniích a jejím cílem je umožnit lépe se vypořádat s hospodářskými otřesy, které nelze zvládat na vnitrostátní úrovni. Bude-li společná funkce makroekonomické stabilizace správně koncipována, zvýší hospodářskou odolnost jednotlivých zúčastněných členských států a eurozóny jako celku, čímž podpoří též jednotnou měnovou politiku.

S ohledem na tyto skutečnosti ECB vítá nový podnět k diskusi ohledně zřízení společné funkce makroekonomické stabilizace pro zúčastněné členské státy. Při vytváření této funkce je důležité zajistit, aby umožňovala účinnou makroekonomickou stabilizaci, zejména v případě hluboké recese v celé eurozóně. Funkce fiskální stabilizace by proto měla mít dostatečný objem. V této souvislosti je třeba uvést, že návrh na zřízení EISF počítá s finančním krytím půjček typu back-to-back až do výše 30 miliard EUR, což představuje přibližně 0.3 % hrubého domácího produktu (HDP) eurozóny. Účinná stabilizace rovněž vyžaduje, aby podpora z EISF byla aktivována a realizována včas. Příslušná kritéria pro aktivaci podpory z EISF by měla účinně rozlišovat mezi cyklickým a strukturálním vývojem. Aktivace podpory z EISF je v navrhovaném nařízení spojena s průměrnou mírou nezaměstnanosti během 60 čtvrtletí. Tato dlouhá doba se jeví jako neodůvodněná, jelikož aktuální nezaměstnanost se může od průměru za 60 čtvrtletí výrazně lišit v případě zemí, které v předcházejících patnácti letech zaznamenaly výrazný růst či pokles nezaměstnanosti. Navrhovaná úprava aktivace podpory z EISF by dostatečně nezohledňovala rigidity na trhu práce, které nebyly v některých členských státech řešeny cestou reformy, na straně jedné, ani reformy na posílení odolnosti přijaté jinými členskými státy na straně druhé. Je důležité, aby podpora z EISF doplňovala pobídky k provádění zdravé vnitrostátní fiskální a hospodářské politiky, a zejména k reformám, jejichž cílem je řešit vnitrostátní strukturální problémy a posílit soulad s rámcem fiskálního a makroekonomického dohledu Unie. Podpora z EISF by měla být vázána na skutečnost, že zúčastněný členský stát dosud v plném rozsahu dodržoval rámec fiskálního a makroekonomického dohledu Unie. V této souvislosti se navrhovaná kritéria způsobilosti jeví jako nedostatečná – především kritérium požadující, aby se na členský stát nevztahovalo rozhodnutí Rady, kterým se stanoví, že nebyla přijata žádná účinná opatření k nápravě nadměrného schodku podle čl. 126 odst. 8 nebo čl. 126 odst. 11 Smlouvy, a to během dvou let před podáním žádosti o podporu z EISF⁽¹⁾. Toto kritérium způsobilosti by umožňovalo poskytnutí podpory z EISF členským státům, které se vyhnuly porušení Paktu o stabilitě a růstu navzdory přetrvávajícím nedostatkům, pokud jde o požadavky na strukturální korekci. Je důležité, aby budoucí funkce stabilizace motivovala členské státy k tomu, aby v hospodářsky příznivých obdobích vytvářely fiskální rezervy, které mohou být v období recese vyčerpány. V neposlední řadě by bylo zapotřebí vyjasnit vzájemný vztah mezi navrhovaným nařízením a využíváním flexibility v rámci Paktu o stabilitě a růstu, zejména pokud jde o tzv. „investiční doložku“⁽²⁾, která má podobný cíl jako EISF, tj. zachovat investice v ekonomicky obtížném období. Zejména je zapotřebí upravit, aby úroveň podpory z EISF odpovídala úrovni, která je potřebná k zachování udržitelnosti dluhu.

Konkrétní připomínky

1. Měnové příjmy jako základ pro výpočet příspěvků členských států do fondu na podporu stabilizace

Fond na podporu stabilizace by měl být téměř v plném rozsahu financován z ročních příspěvků zúčastněných členských států. Tyto příspěvky budou vypočteny v souladu s dohodou o převodu příspěvků do fondu na podporu stabilizace uzavřené mezi zúčastněnými členskými státy⁽³⁾ (dále jen „návrh dohody“). Podle návrhu dohody by roční příspěvek každého členského státu, jehož měnou je euro, do fondu na podporu stabilizace činil 6 % částky měnových příjmů přerozdělených příslušné národní centrální bance na konci předcházejícího účetní roku v souladu s článkem 32 statutu ESCB. Roční příspěvek členských států mimo eurozónu, které se účastní ERM II, by se vypočítal s použitím vzorce, jenž bere do úvahy celkový měnový příjem Eurosystému a určí podíl, který je přidělen členskému státu mimo eurozónu, který se účastní ERM II, jen na základě HDP a ne na základě počtu obyvatel.

⁽¹⁾ V této souvislosti je třeba uvést, že podle článku 126 Smlouvy o fungování Evropské unie je Rada v případě, že členský stát nereaguje na doporučení, která mu Rada podala v kontextu svého dřívějšího rozhodnutí, že členský stát nesplnil kritéria schodku stanovená ve Smlouvě, povinna vydat rozhodnutí, kterým se stanoví, že nebyla přijata účinná opatření.

⁽²⁾ „Investiční doložka“ je obsažena v článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1466/97 ze dne 7. července 1997 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik (Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 1).

⁽³⁾ Návrh dohody je k dispozici na adrese https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/budget-may2018-contributions-stabilisation-fund_en.pdf.

1.1. *Institucionální nezávislost*

Zásada institucionální nezávislosti je výslovně vyjádřena v článku 130 Smlouvy a v článku 7 statutu ESCB. Tyto dva články zakazují národním centrálním bankám ESCB a členům jejich rozhodovacích orgánů vyžadovat nebo přijímat pokyny od orgánů, institucí nebo jiných subjektů Unie, od vlád členských států nebo od jakéhokoli jiného subjektu. Orgány, instituce nebo jiné subjekty Unie a vlády členských států se zavazují zachovávat tuto zásadu a nesnažit se ovlivňovat členy rozhodovacích orgánů národních centrálních bank při plnění jejich úkolů souvisejících s ESCB. ⁽¹⁾ I když je z návrhu dohody zřejmé, že příspěvky do fondu na podporu stabilizace jsou platebními závazky zúčastněných členských států, zásada institucionální nezávislosti vyžaduje, aby vlády členských států na své národní centrální banky nevyvíjely žádný tlak. Skutečnost, že se v návrhu dohody uvádí, že příspěvek členského státu činí 6 % částky měnových příjmů přerozdělených příslušné národní centrální bance, v této souvislosti naznačuje, že jde jen o vzorec, který se má použít pro výpočet platebních závazků zúčastněných členských států. To snižuje riziko, že by na rozhodovací orgány národních centrálních bank mohl být vyvíjen tlak v souvislosti s jejich nezávislými rozhodovacími postupy, které se týkají investiční strategie a strategie v oblasti rizik, jakož i rozdělování zisku. V neposlední řadě by ECB uvítala vypuštění ustanovení v navrhovaném nařízení, podle kterého je pro účely výpočtu příspěvků zúčastněných členských států povinna nejpozději do 30. dubna kteréhokoli příslušného roku sdělit Komisi částku měnových příjmů přerozdělených národním centrálním bankám Eurosystemu v souladu s článkem 32 statutu ESCB. Tím by se odstranilo riziko narušování institucionální nezávislosti ECB. ECB je v tomto ohledu připravena spolupracovat s Komisí v souladu s 27. bodem odůvodnění navrhovaného nařízení, podle kterého by měla ECB sdělit Komisi částky měnových příjmů, na které mají národní centrální banky Eurosystemu nárok.

1.2. *Finanční nezávislost*

Zásada finanční nezávislosti vyžaduje, aby národní centrální banky měly dostatečné prostředky k plnění svých úkolů souvisejících s ESCB a k plnění svých vnitrostátních úkolů. Členské státy nesmějí své národní centrální banky přivést do situace, kdy by k plnění těchto úkolů neměly dostatečné finanční zdroje ⁽²⁾. Podle navrhovaného nařízení jsou příspěvky do fondu na podporu stabilizace ve smyslu návrhu dohody povinny zaplatit zúčastněné členské státy. Nejedná se o příspěvky nebo povinnosti národních centrálních bank ani ECB. Navrhované nařízení proto zřejmě nemá vliv na schopnost národních centrálních bank autonomně používat dostatečné finanční zdroje tak, aby mohly plnit svůj mandát.

1.3. *Další úvahy*

- 1.3.1. ECB vychází z toho, že výpočet příspěvků členských států do fondu na podporu stabilizace je oddělen od skutečného příjmu či zisku centrálních bank. Částku měnových příjmů přerozdělovaných národním centrálním bankám lze považovat za parametr výpočtu, který se každoročně mění. Vzhledem k tomu by se výše 6 %, která je v návrhu dohody uvedena jako referenční hodnota pro výpočet příspěvků členských států do fondu na podporu stabilizace, měla vztahovat jen na konečnou výši měnového příjmu přerozděleného národním centrálním bankám. Tak by tomu mělo být i v případě, kdy má být ztráta ECB vyrovnána, až již zcela nebo zčásti, z měnového příjmu příslušného účetního roku v souladu s článkem 33.2 statutu ESCB. ⁽³⁾
- 1.3.2. ECB poukazuje na to, že propojení příspěvků zúčastněných členských států do fondu na podporu stabilizace s měnovými příjmy tak, že se uplatní předem stanovená procentní hodnota, má automaticky za následek volatilitu příspěvků zúčastněných členských států. Tato volatilita může mít vliv na převod nových zdrojů do fondu na podporu stabilizace.
- 1.3.3. Navrhované nařízení používá roční měnový příjem Eurosystemu jako základ pro výpočet ročních příspěvků jak členských států, jejichž měnou je euro, tak členských států mimo eurozónu, které se účastní ERM II. Pokud jde o členské státy, jejichž měnou je euro, je měnový příjem přerozdělován mezi jejich národní centrální banky v souladu s jejich příslušnými váženými podíly v klíči pro upisování základního kapitálu ECB, které jsou stanoveny rovným dílem podle podílu příslušného členského státu na počtu obyvatel a HDP Unie, jak je stanoveno v článku 29 statutu ESCB. Příspěvky do fondu na podporu stabilizace, které mají zaplatit členské státy mimo eurozónu, které se účastní ERM II, se však vypočítají na základě měnového příjmu Eurosystemu, přičemž podíl každého členského státu se vypočítá jen na základě údajů o HDP. Tento nesoulad může mít za následek porovnatelně vyšší nebo menší příspěvky od členských států mimo eurozónu, které se účastní ERM II.

⁽¹⁾ Viz Konvergenční zpráva ECB, květen 2018, s. 21.

⁽²⁾ Viz Konvergenční zpráva ECB, květen 2018, s. 25.

⁽³⁾ Článek 33.2 statutu ESCB stanoví, že pokud ECB zaznamená ztrátu, může být schodek vyrovnán ze všeobecného rezervního fondu ECB, a bude-li to nezbytné, na základě rozhodnutí Rady guvernérů z měnového příjmu příslušného účetního roku, a to poměrně až do výše částek přidělených národním centrálním bankám podle článku 32.5 statutu ESCB.

2. Správa půjček

- 2.1. ECB je připravena zavést s Komisí nezbytná opatření pro správu půjček a přijímat od dotčeného členského státu splatné částky jistiny s úrokem související s půjčkou z EISF na účet u ECB, jak je stanoveno v navrhovaném nařízení. ECB v této souvislosti poukazuje na to, že v souladu s článkem 21.2 statutu ESCB může ECB působit jako fiskální agent pro orgány Unie stejným způsobem jako v případě správy půjček v souvislosti s evropským mechanismem finanční stabilizace ⁽¹⁾.
- 2.2. Na všechny finanční prostředky z EIFS uložené na zvláštních účtech, které dotčené členské státy otevřou u své národní centrální banky pro účely správy přijaté podpory z EISF, se budou vztahovat podmínky stanovené v příslušných právních aktech, jako jsou obecné zásady Evropské centrální banky ECB/2014/9 ⁽²⁾.

Konkrétní pozměňovací návrhy k těm ustanovením navrhovaného nařízení, která ECB doporučuje změnit, jsou uvedeny v samostatném technickém pracovním dokumentu včetně příslušného odůvodnění. Technický pracovní dokument je k dispozici v anglickém jazyce na internetových stránkách ECB.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 9. listopadu 2018.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Viz článek 8 nařízení Rady (EU) č. 407/2010 ze dne 11. května 2010 o zavedení evropského mechanismu finanční stabilizace (Úř. věst. L 118, 12.5.2010, s. 1).

⁽²⁾ Obecné zásady Evropské centrální banky ECB/2014/9 ze dne 20. února 2014 o domácích operacích správy aktiv a pasiv prováděných národními centrálními bankami (Úř. věst. L 159, 28.5.2014, s. 56).

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY**ze dne 20. listopadu 2018****k návrhu směrnice o obsluhovatelích úvěrů, kupcích úvěrů a vymáhání kolaterálu****(CON/2018/54)****(2018/C 444/06)****Úvod a právní základ**

Dne 14. března 2018 přijala Evropská komise návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o obsluhovatelích úvěrů, kupcích úvěrů a vymáhání kolaterálu (dále jen „navrhovaná směrnice“) ⁽¹⁾. Evropská centrální banka (ECB) má za to, že navrhovaná směrnice spadá do oblasti její působnosti, a rozhodla se proto uplatnit své právo zaujmout stanovisko, jak je uvedeno v čl. 127 odst. 4 druhé větě a v čl. 282 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na článku 25 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, podle kterého může ECB vydávat stanoviska pro Radu a Komisi ohledně působnosti a používání právních aktů Unie týkajících se stability finančního systému a úkolů, které jsou svěřeny ECB na základě čl. 127 odst. 6 Smlouvy a které se týkají politik, jež se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

1. Obecné připomínky

- 1.1. ECB je silným zastáncem rozvoje sekundárních trhů s bankovními aktivy, zejména úvěry v selhání, jak se uvádí v Akčním plánu Rady Evropské unie pro řešení úvěrů v selhání v Evropě ⁽²⁾. V souvislosti s velkým objemem úvěrů v selhání, které zůstávají v rozvahách některých evropských úvěrových institucí, a jako součást komplexního řešení této problematiky ⁽³⁾, může rozvoj sekundárních trhů přispět ke snížení objemu úvěrů v selhání. Dobře fungující sekundární trhy mohou rovněž zabránit nahromadění úvěrů v selhání v budoucnosti ⁽⁴⁾.
- 1.2. Dobře fungující sekundární trh může mít navíc pozitivní vliv na finanční stabilitu, jelikož by mohl usnadnit převod rizik spojených s úvěry v selhání z rozvah úvěrových institucí. Přítomnost značného objemu úvěrů v selhání v rozvahách úvěrových institucí snižuje schopnost těchto institucí plnit funkci poskytovatelů úvěrů reálné ekonomice a omezuje provozní flexibilitu a celkovou ziskovost, které mají zásadní význam pro dobře fungující bankovní sektor. Je nezbytné, aby právní úprava vztahující se na sekundární trhy umožňovala účinný převod úvěrů v selhání z rozvah úvěrových institucí ⁽⁵⁾.

2. Konkrétní připomínky**2.1. Požadavky na podávání zpráv**

Navrhovaná směrnice stanoví řadu požadavků na podávání zpráv pro obsluhovatele úvěrů, kupce úvěrů a úvěrové instituce. Kupec úvěrů nebo případně jeho zástupce je například povinen oznámit příslušným orgánům členského státu, na jehož území má bydliště nebo je usazen, že hodlá přímo vymáhat úvěrovou smlouvu ⁽⁶⁾. Kupec úvěrů nebo případně jeho zástupce, který převádí úvěrovou smlouvu na jiného kupce úvěrů, je dále povinen informovat příslušné orgány o převodu, totožnosti a adrese nového kupce úvěrů a případně jeho zástupce ⁽⁷⁾. Zákodníci Unie by měli důkladně zvážit, zda tyto požadavky na podávání zpráv nebudou bránit účinnému fungování sekundárního trhu s úvěry v selhání, protože značná zátěž spojená s podáváním zpráv by mohla odradit nové zájemce o vstup na trh nebo by mohla mít za následek duplicitu údajů pro příslušné orgány.

⁽¹⁾ COM(2018) 135 final.

⁽²⁾ Viz tisková zpráva Rady z 11. července 2017 „Závěry Rady o Akčním plánu pro řešení úvěrů v selhání v Evropě“, k dispozici na internetových stránkách Rady <http://www.consilium.europa.eu>.

⁽³⁾ Viz například oddíl B publikace ECB „Financial Stability Review“ z listopadu 2016, k dispozici na internetových stránkách ECB <https://www.ecb.europa.eu>.

⁽⁴⁾ Viz odstavec 2.2.1 stanoviska CON/2018/31. Všechna stanoviska ECB jsou zveřejněna na internetových stránkách ECB.

⁽⁵⁾ Viz odstavec 2.2.2 stanoviska CON/2018/31.

⁽⁶⁾ Viz čl. 18 odst. 1 navrhované směrnice.

⁽⁷⁾ Viz čl. 19 odst. 1 navrhované směrnice.

2.2. Technické normy pro údaje o úvěrech v selhání

Navrhovaná směrnice pověřuje Evropský orgán pro bankovníctví (EBA) vypracováním návrhu prováděcích technických norem stanovujících formát, který mají použít věřitelé, jež jsou úvěrovými institucemi, pro podávání podrobných informací o svých úvěrových expozicích v rozvaze kupcům úvěrů za účelem prověrky, náležité péče ve finanční oblasti a ocenění úvěrové smlouvy ⁽¹⁾.

ECB v této souvislosti uvádí, že nařízení (EU) 2016/867 ⁽²⁾ zavádí nový soubor údajů s podrobnými informacemi o jednotlivých bankovních úvěrech v eurozóně. Cílem tohoto souboru údajů je poskytnout podrobné údaje za všechny členské státy eurozóny, které jsou plně porovnatelné, protože jsou založeny na harmonizovaných pojmech a definicích. S ohledem na tento nový vývoj v oblasti regulace je důležité, aby vzory pro poskytování údajů vypracované orgánem EBA zohledňovaly shromažďování podrobných údajů o úvěrech a o úvěrovém riziku nebo jakékoli jiné relevantní iniciativy, aby se zabránilo zdvojování úsilí a minimalizovaly požadavky na podávání zpráv pro úvěrové instituce.

2.3. Shromažďování údajů příslušnými orgány v souvislosti s mechanismem urychleného mimosoudního vymáhání kolaterálu

Navrhovaná směrnice vyžaduje, aby příslušné orgány, které vykonávají dohled nad úvěrovými institucemi, každoročně shromažďovaly informace od věřitelů o počtu zajištěných úvěrových smluv, jejichž plnění se vymáhá prostřednictvím mechanismu urychleného mimosoudního vymáhání kolaterálu, a o lhůtách takového vymáhání včetně: a) počtu zahájených, nerozhodnutých a realizovaných řízení, včetně řízení ve věci movitého a nemovitého majetku; b) délky řízení od oznámení do vyřízení zajištěného prostřednictvím realizace (veřejný prodej, soukromý prodej nebo přivlastnění); c) průměrných nákladů na každé řízení v EUR a d) míry úhrady. Členské státy budou povinny tyto údaje agregovat, sestavovat z těchto souhrnných údajů statistické údaje a oznamovat tyto statistické údaje Komisi ⁽³⁾. V případech, kdy je příslušným orgánem pro dohled nad úvěrovými institucemi ECB, je právní základ pro úkoly ECB v oblasti obezřetnostního dohledu stanoven v čl. 127 odst. 6 Smlouvy, podle kterého může Rada svěřit ECB zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi. Vzhledem k tomu, že shromažďování těchto informací se týká účinnosti mechanismu urychleného mimosoudního vymáhání kolaterálu, a ne obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi, je zapotřebí, aby zákonodárci Unie upřesnili, že úkol shromažďovat tyto informace by neměl být svěřen ECB.

Konkrétní pozměňovací návrhy k těm ustanovením navrhované směrnice, která ECB doporučuje změnit, jsou uvedeny v samostatném technickém pracovním dokumentu včetně příslušného odůvodnění. Technický pracovní dokument je k dispozici v anglickém jazyce na internetových stránkách ECB.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 20. listopadu 2018.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Viz čl. 14 odst. 1 navrhované směrnice.

⁽²⁾ Nařízení Evropské centrální banky (EU) 2016/867 ze dne 18. května 2016 o shromažďování podrobných údajů o úvěrech a o úvěrovém riziku (ECB/2016/13) (Úř. věst. L 144, 1.6.2016, s. 44).

⁽³⁾ Viz článek 33 navrhované směrnice.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

7. prosince 2018

(2018/C 444/07)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1371	CAD	kanadský dolar	1,5230
JPY	japonský jen	128,36	HKD	hongkongský dolar	8,8866
DKK	dánská koruna	7,4641	NZD	novozélandský dolar	1,6558
GBP	britská libra	0,89085	SGD	singapurský dolar	1,5583
SEK	švédská koruna	10,2665	KRW	jihokorejský won	1 278,67
CHF	švýcarský frank	1,1299	ZAR	jihoafrický rand	16,0673
ISK	islandská koruna	139,50	CNY	čínský juan	7,8244
NOK	norská koruna	9,6970	HRK	chorvatská kuna	7,3913
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 454,01
CZK	česká koruna	25,851	MYR	malajsijský ringgit	4,7372
HUF	maďarský forint	323,50	PHP	filipínské peso	60,059
PLN	polský zlotý	4,2895	RUB	ruský rubl	75,8850
RON	rumunský lei	4,6485	THB	thajský baht	37,359
TRY	turecká lira	6,0619	BRL	brazilský real	4,4358
AUD	australský dolar	1,5766	MXN	mexické peso	23,1435
			INR	indická rupie	80,5090

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 32/2018

Nouzový svěřenský fond EU pro Afriku: je pružný, ale není dostatečně zacílený

(2018/C 444/08)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 32/2018 Nouzový svěřenský fond EU pro Afriku: je pružný, ale není dostatečně zacílený.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <http://eca.europa.eu>.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ 2019 – EAC/A05/2018

Evropský sbor solidarity

(2018/C 444/09)

1. Úvod a cíle

Tato výzva k předkládání návrhů vychází z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2018/1475 ze dne 2. října 2018, kterým se stanoví právní rámec Evropského sboru solidarity a kterým se mění nařízení (EU) č. 1288/2013 a (EU) č. 1293/2013 a rozhodnutí č. 1313/2013/EU, a také z ročního pracovního programu Evropského sboru solidarity na rok 2019. Nařízení o Evropském sboru solidarity zahrnuje období 2018–2020. Obecný cíl a specifické cíle Evropského sboru solidarity jsou uvedeny v článcích 3 a 4 zmíněného nařízení.

2. Akce

Tato výzva k předkládání návrhů se týká těchto akcí Evropského sboru solidarity:

- dobrovolnické projekty
- dobrovolnická partnerství (zvláštní dohody na rok 2019 podle rámcové dohody o partnerství 2018–2020) ⁽¹⁾
- dobrovolnické týmy v oblastech s vysokou prioritou
- stáže a pracovní místa
- solidární projekty
- značka kvality

3. Způsobilost

O finanční prostředky v rámci Evropského sboru solidarity může požádat jakýkoli veřejný nebo soukromý subjekt ⁽²⁾. Kromě toho mohou skupiny mladých lidí, jež se zaregistrují na portálu Evropského sboru solidarity, požádat o finanční prostředky na projekty v oblasti solidarity.

Evropského sboru solidarity se mohou účastnit tyto země:

Všech akcí Evropského sboru solidarity se může plně účastnit všech 28 členských států Evropské unie.

Kromě toho jsou některé akce Evropského sboru solidarity otevřeny účasti organizací:

- ze zemí ESVO/EHP: Island, Lichtenštejnsko a Norsko,
- ze zemí kandidujících na vstup do EU: Turecko, Srbsko a Bývalá jugoslávská republika Makedonie,
- z partnerských zemí.

⁽¹⁾ K podání návrhu v rámci této akce jsou způsobilé pouze zúčastněné organizace, jež podepsaly rámcovou dohodu o partnerství na období 2018–2020.

⁽²⁾ Aniž jsou dotčeny zvláštní podmínky způsobilosti platné pro jednotlivé akce, jež jsou zahrnuty v této výzvě.

Pro další podrobnosti ohledně podmínek účasti konzultujte prosím průvodce Evropským sborem solidarity na rok 2019.

Informace pro britské žadatele: Upozorňujeme, že kritéria způsobilosti musí být dodržena po celou dobu trvání grantu. Jestliže Spojené království během grantového období vystoupí z EU, aniž by s ní uzavřelo dohodu, na základě které budou britští žadatelé i nadále způsobilí, přestanou se vám finanční prostředky z EU vyplácet (přičemž, pokud to bude možné, budete se moci na projektu i nadále podílet) nebo budete muset na základě příslušných ustanovení o ukončení uvedených v grantové dohodě projekt opustit.

4. Rozpočet a doba trvání projektů

Provádění této výzvy k předkládání návrhů závisí na dostupnosti prostředků stanovených v návrhu rozpočtu na rok 2019 po přijetí rozpočtu na rok 2019 rozpočtovým orgánem nebo, pokud rozpočet není přijat, podle systému prozatímních dvanáctin.

Celkový rozpočet určený pro tuto výzvu k předkládání návrhů se odhaduje na 96 322 671 EUR a vychází z ročního pracovního programu Evropského sboru solidarity na rok 2019.

Celkový rozpočet určený pro tuto výzvu k předkládání návrhů a jeho rozdělení je orientační a může být upraven na základě změny ročního pracovního programu Evropského sboru solidarity na rok 2019. Případní zájemci se vyzývají, aby pravidelně sledovali tyto internetové stránky, na nichž je zveřejněn roční pracovní program Evropského sboru solidarity na rok 2019 a jeho změny, pokud jde o rozpočet na jednotlivé akce zahrnuté ve výzvě:

[https://ec.europa.eu/youth/annual-work-programmes_en].

Výše udělených grantů a doba trvání projektů se liší v závislosti na různých faktorech, jako je druh projektu a počet zapojených partnerů.

5. Uzávěrka pro předkládání žádostí

Všechny lhůty pro předkládání žádostí uvedené níže vyprší ve 12:00 hodin (poledne) bruselského času.

Dobrovolnické projekty	5. února 2019
	30. dubna 2019
	1. října 2019
Dobrovolnická partnerství (zvláštní dohody na rok 2019 podle rámcové dohody o partnerství 2018–2020)	20. dubna 2019
Dobrovolnické týmy v oblastech s vysokou prioritou	28. září 2019
Stáže a pracovní místa	5. února 2019
	30. dubna 2019
	1. října 2019
Solidární projekty	5. února 2019
	30. dubna 2019
	1. října 2019

Žádosti o značku kvality je možné předkládat průběžně.

Pro další podrobné instrukce ohledně předkládání žádostí konzultujte prosím průvodce Evropským sborem solidarity.

6. Úplné informace

Podrobné podmínky této výzvy k předkládání návrhů, včetně priorit, lze nalézt v průvodci Evropským sborem solidarity na rok 2019 na této internetové adrese:

<https://ec.europa.eu/youth/solidarity-corps>

Průvodce Evropským sborem solidarity na rok 2019 představuje nedílnou součást této výzvy k předkládání návrhů a podmínky pro účast a financování, které jsou v něm popsány, se v plném rozsahu použijí i na tuto výzvu.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.9173 – Astorg Asset Management/Montagu Private Equity/Nemera Capital)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2018/C 444/10)

1. Komise dne 29. listopadu 2018 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Astorg Asset Management („Astorg“, Lucembursko),
- Montagu Private Equity LLP („Montagu“, Francie),
- Nemera Capital (spolu se svými dceřinými společnostmi „Nemera Group“, Francie), v současnosti výhradně kontrolován podnikem Montagu.

Podnik Astorg získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Nemera Group. V důsledku spojení bude podnik Nemera Group společně kontrolován podniky Astorg a Montagu.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Astorg: soukromá investiční společnost,
- podniku Montagu: soukromá investiční společnost,
- podniku Nemera Group: výroba umělohmotných balení léčivých přípravků prodáváných ve farmaceutickém průmyslu a v odvětví biotechnologií a generických léčivých přípravků.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9173 – Astorg Asset Management/Montagu Private Equity/Nemera Capital

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.9085 – Dr August Oetker/Coop-Gruppe/F&B – Food and Beverage Services)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2018/C 444/11)

1. Komise dne 27. listopadu 2018 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Dr. August Oetker KG („Oetker Group“, Německo),
- Coop-Gruppe Genossenschaft („Coop-Gruppe“, Švýcarsko), prostřednictvím jeho nepřímo zcela vlastněné dceřiné společnosti Transgourmet Deutschland GmbH & Co. OHG („Transgourmet“, Německo),
- F&B – Food and Beverage Services GmbH („F&B“, Německo), dceřiné společnosti v plném vlastnictví podniku Transgourmet.

Podnik Oetker získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad celým podnikem F&B prostřednictvím své plně vlastněné dceřiné společnosti Dr. August Oetker Finanzierungs- und Beteiligungs-GmbH (Německo).

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů podniku Transgourmet.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik Oetker-Gruppe se prostřednictvím svých dceřiných společností mimo jiné zabývá výrobou a prodejem piva, vína, šumivého vína a nealkoholických nápojů,
- podnik Coop-Gruppe se zabývá maloobchodní a velkoobchodní činností,
- podnik F&B působí prostřednictvím podílů v podniku Team Beverage AG v oblasti distribuce nápojů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9085 – Dr August Oetker/Coop-Gruppe/F&B – Food and Beverage Services

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

